## Loanwords in English

This plot shows English words that were directly borrowed from other languages, based on data from the World Loanword Database (WOLD). It represents a pair of the English word and its donor (source) word, with only immediate (direct) loans included.

> beautiful'/ biaute betray / trair bill / bille blanket / blankete blister / blestre boundary / bodne, borne bracelet / bracelet car / carre carcass / carcois carpenter / carpentier castle / castel (be) silent / silen-s, -tem catch / cachier Saturday / Saturnus cattle / catel adjudicaté / adjudicāre aeroplane / aer + plānus chieftain / chevetain altar / altāre chisel / chisel anchor / anchora citizen / citezein animal / animālis city / cite anxiety / anxietā-s, -tem armpit / put(t)eus coin / coin artery / arteria command / cumander because / caúsa, earlier caussa condemn / condemner corner / corner crocodile / cocodrille bus / omnibus butter / butyrum crouch / crochir camel / camelus crush / croisir cry / crier camp / campus candle / candella destroy / destruire easy / aisié face / face chameleon / chamaeleon government / gouvernement cheap / caupō female / femelle fever / fievre fine / fin circle / circulus circumcision / circumcīdere garden / gardin grief / grief rchief, hankie / courchief cook, cooked / coquere copper / cuprum copulate / copulāre heron / hairon hour / ure cross / crux cultivate / cultivare idol / idele cup / cuppa (Vulgar), cūpa (Classical) intention / intencion defecate / defaecāre jewel / juel demon / daemōn latch / lache difficult / difficilis male, male / male dish / discus divide / dīvidere manner / manere mason / macium mattress / materas earlobe / lobus extinguish / extinguere family / familia merchant / marchand minister / menestre fan, fan / vannus money / monai mortar / mortier fragrant / fragran-s, -tem mould'/ modle grandparent / grandis + parens hospital / hospitāle move / mover mule / mul mushroom'/ muserun music / musique immediately / immediatus necessity / necessite injection / iniectiō, iniicere necklace / laz innocent / innocen-s, -tem niece / nice noble / noble insect / insectum intestines / intestīnum nurse / nourice kettle / catillus ointment / oinement kitchen / cocīna liberate / liberāre orange / orenge

ancestor / ancestre

announce / anoncer approach / aprochier

armour / armure

astonished / estoner battery / batre

(sting)ray / raie accuse / accuser admit / admettre

alcohol / alcool arch / arche army / armée arrive / arriver arson / arson attack / attaquer bank / banque barter / barater battle / bataille bay / baie beak / bec beggar / Beguinard birth certificate / certificat blame / blâme bomb / bombe booty / butin brake / braquer branch / branche brave / brave brick / brique brush / brosse button / boton calendar / calendier calm / calme cape / cap captive / captif caribou / caribou cassava / cassave cause / cause cave / cave

cease / cesser certain / certain chain / chaîne change / changer cigarette / cigarette cloak / cloque close / clore

cock / coq collar / coler conceive / concevoir convict / convaincre

count / compter country / contrée

cousin / cousin cover / couvrir dance / danser

debt / dette defend / défendre

deny / denier (now nier)

descendant / descendant dig / diguer disappear / désapparaître divorce / divorce

doorpost / poste doubt / doute

dress / dresser driving licence / licence

eagle / aigle

election / election

elephant / olifant embrace / embrasser

enemy / ennemi

enter / entrer envy / envie falsity / falsete

famine / faim

farmer / fermier

fault / faute

female / femelle

fence / défense fig / figue finish / finir

flame / flamme flour / fleur (de farine) flute / flahute

forest / forêt

fortress / forteresse fruit / fruit fry / frire fur / forrer

goitre / goître

gourd / gourde govern / gouverner

grain / grain

grandson / grand

grease / graisse guard / garde headband / bande

in front of / front

injure / injurer invite / inviter

jealous / jaloux

join / joindre

judge / juge judgment / jugement lake / lac lamp / lampe language / langage large / large

lemon / limon

letter / lettre

machine / machine

magic / magique

manioc / manioc marry / marier

millet / millet

mirror / miroir

mix / mixte

mortar / mortier

mountain / montagne

mute / muet

nephew / neveu

number / nombre

order / ordonner

pain / peine palm / paume

pardon / pardonner

parent / parent

pile up / pile

piss / pisser pitchfork / pic plain / plain

plot / plat

poet / poète pointed / point poison / poison

post / poste

postcard / carte pot / pot poultry / pouleterie

preserve / préserver press / presser promise / promettre

pumpkin / pompion

pursue / poursuivre

push / pousser refuse / refuser

regret / regretter

reply / replier rice / riz roll / rouler

round / rond

sacrifice / sacrifice scorpion / scorpion

second / second similar / similaire

slave / esclave

sound / son

soup / soupe stomach / estomac

surprised / surpris

surrender / surrendre

tailor / tailleur

tent / tente

toilet / toilette

torch'/ torche

touch / toucher

train / train

tree trunk / tronc

trumpet / trompette

turn around / rond

turtle / tortue

uncle / oncle

vegetablés / végétable

vein / veine village / village vine / vigne

adultery / avouterie club / klubba, klumba ambush / embusche aunt / aunte boot / bote bottle / botaille chair / chaire court / court custom / custome damage / damage deceit / deceite defeat / defeit husband / húsbondi defendant / deffendant knife, knife / knifr law / lagu dinner / disner disease / disease dolphin / delfin flower / flour grape / grappe host / hoste jaw / joe medicine / medicine

leg / legg-r lift / lypta low, low tide / lágr mistake / taka netbag / baggi raft / raptr obscure / oscur pestle / pestel prisoner / prisonier pupil / pupille quail / quaille raise / reisa reindeer / hreinndýri rotten / rotinn same / sámr scold / skáldr quarrel / querele retreat / retraire scrape / skrapa roast / rostir seem / séma saucer / saussier shriek / skrækja sausage / saussiche skin, skin / skinn skirt / skyrta scissors / cisoirs screw / escroue season / seson skull / skoltr soldier / soldiei sky / ský sweep / svipa take / taka they / þeir squirrel / esquirel stallion / estalon stranger / estrangier ugly / uggligr want / vanta sugar / zuchre

priest / presbyter prostitute / prostitūta pubic hair / pūbēs pus / pūs radio / radius relative / relatif ridgepole / pālus school / schola sculptor / sculptor separate / sēparāre sickle / secula silk / sēricus sock / soccus street / (via) strāta stupid / stupidus suspect / suspicere tan / tannāre temple / templum tendon / tendō, -nem termite / term-es, -item testicles / testis, testiculu turn / tornāre urinate / ūrināre vagina / vagina vulva / vulva wall / vallum

market / mercātus

master / magister molar (tooth) / molaris

motor / motor

olive / olīva omen / ōmen

orphan / orphanus part / par-s, -tem

pen / penna penis / pēnis pepper / piper pillow / pulvīnus

pin / pinna

pine / pīnus place / platea plant / plantare

port / porta

post / posta potter / pottus

ishment / punisement pregnant / praegnan-s, -tem ishment / punisement quiet / quiete rape / rape razor / razor remains / remanoir remember / remembrer rescue / rescoure return / retourner rock / roque, rocque, roche rule / riule secret / secré shop / eschoppe spirit / spirit square / esquire stay / estaier store / estorer strain / estreindre study / estudier sugar cane / cane sure / sur tablet / tablete tax / taxe towel / toaile voice / voiz wages / wage war / guerre wine / vīnum

ornament / ornament paint / peindre

paint / peint

paper / papir pasture / pastour pay / paier

peace / pes

people / people perjury / perjurie piece / peece pinch / pinchier

pity / pite plaintiff / plaintif

plait / pleit plate / plat

pocket / pokete

poor / povre

porpoise / porpois praise / preisier

preach / prechier

president / president

price∫pris

prison / prisun proud / prũt

banana / banana banyan / banian buffalo / búfalo yam / inhame

Portuguese

bicycle, bike / kúklos motorcycle / kúklos telephone / tēle + phōnē television / tēle

Greek

electricity / ēlectricus expensive / expensīvus mat / matta paddle / padela petrol(eum) / petroleum pipe / pīpa

mumble / mummelen shelf / schelf shore / schôre sledge / slede sling / slinge split / splitten swamp / swampen trade / trade

brackish / brak

lazy / lasich

Middle Low German Middle French

carpet / carpite collect / collecter corpse / cors doctor / docto(11)1 footprint / prente mosque / meseache ocean / ocean person / persone scale / escale scar / eacare sorcerer / sorcier spine / espine spleen / esplen temple(s) / temple

adobe / adobar alligator / el lagarto canoe / canoa chili (pepper) / chile cockroach / cucaracha coconut / coco coyote / coyote hammock / hamaca lagoon / laguna lasso / lazo maize / maiz mosauito / mosauito poncho / poncho potato / patata savanna / sabana tobacco / tabaco zero / cero

Spanish

brackish / brak clock / klokke coffee / koffie mud / modde mumble / mummeler pill / pille reef / riffe rub / rubben shore / schôre sledge / slede slip / slippen split / splitten swamp / swampen tea / thee trade / trade wagon / wagen

Dutch

(good) luck / (ge)luk bamboo / bamboes

opossum / opassom paddy / padi rabbit / robett raccoon / árehkan rug / rugga shrimp / schrimpen squash / asquutasquash tattoo / tatau toucan / tucana trousers / triubhas

Other

(sea)gull / gwylan baby / baban

bat / bakka

boomerang / womurrang clan / clann

down / dounon

kangaroo / gaŋurru

moose / mos

Old French

supper / super

taste / taster

victory / victorie

vulture / vultur

Old Norse

whirlpool / hvirfla window / vindauga

wing / vængir

Thursday / Thórsdagr

bark / börkı

calf / kálfi call (1) / kalla

cart / kartr

crawl / krafla crooked / krókr

cut / kuta

die / deyja dirty / drit

get / geta

gill / gil give / giva gun / Gunhild

happy / happ hit / hitta

French (Anglo-Norman)